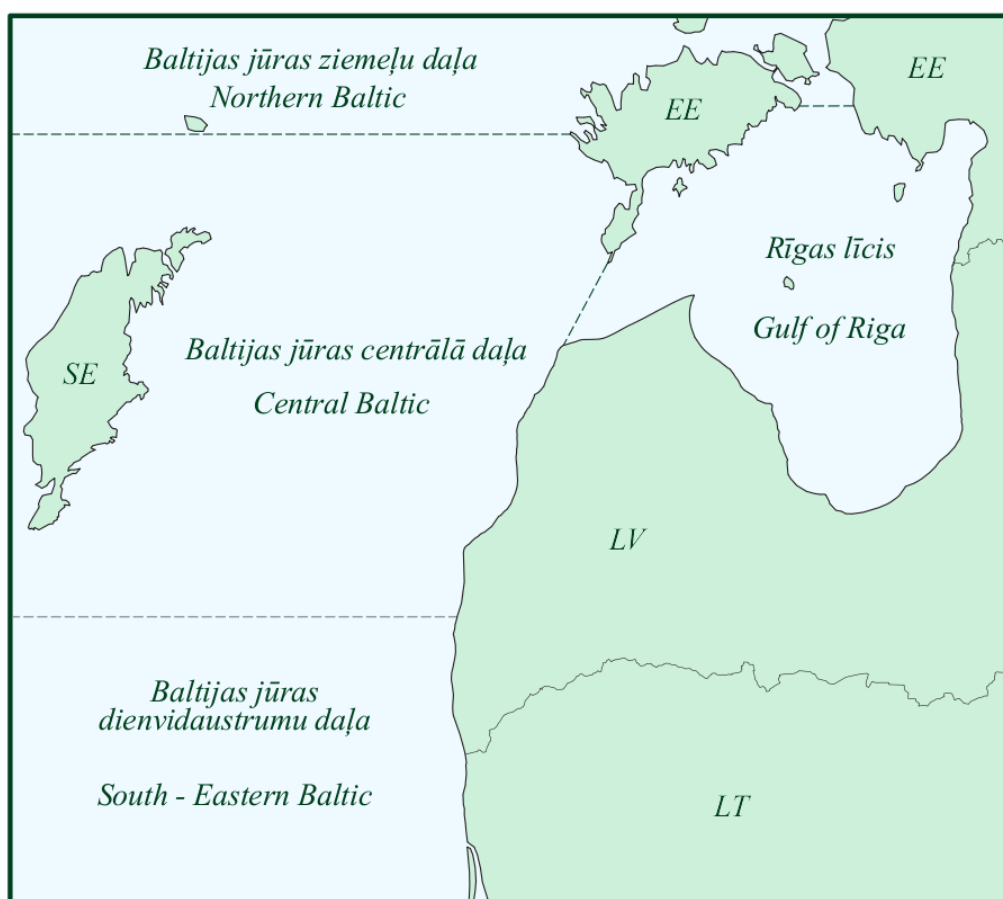


PAZIŅOJUMI JŪRNIEMIEM *NOTICES TO MARINERS*

002-006



VSIA "LATVIJAS JŪRAS ADMINISTRĀCIJA"
MARITIME ADMINISTRATION OF LATVIA

Trijādības 5, Rīga, Latvija, LV-1048

Tel.: +371 67062101

lja@lja.lv; navarea@lja.lv

www.lja.lv

Izdevumu "Paziņojumi jūrniekiem" izdod vienu reizi mēnesī un tas ir jāizmanto VSIA "Latvijas Jūras administrācija" (LJA) izdoto jūras navigācijas karšu un publikāciju atjaunināšanai.

Katram izdevumam un paziņojumam (PJ) ir piešķirts kārtas numurs kalendārā gada ietvaros. Kārtējā gada "Paziņojumi jūrniekiem" paziņojums Nr. 001 ir "Kuģošanas režīms".

Pagaidu paziņojumiem, ar kuriem izziņo pagaidu izmaiņas, aiz kārtas numura seko (T). Iepriekšējiem paziņojumiem, ar kuriem izziņo plānotas izmaiņas, kārtas numuram seko (P).

Aiz paziņojuma kārtas numura sekojošā zvaigznīte * apzīmē paziņojumu no pirmavota (citu valstu hidrogrāfijas dienestu iepriekš npublicēts ziņojums).

Navigācijas tehniskā līdzekļa (NTL) nacionālo un starptautisko numuru norāda iekavās aiz NTL nosaukuma.

Paziņojuma informācijas avots ir norādīts paziņojuma beigās.

Visas ģeogrāfiskās koordinātas norādītas WGS84 koordinātu sistēmā.

Izmantotie simboli un saīsinājumi atbilst IHO publikācijai INT 1.

Reizi 6 mēnešos "Paziņojumi jūrniekiem" publicē iepriekšējā pusgadā izdoto karšu atjauninājumu sarakstu.

Kārtējā gada janvāra izdevumā "Paziņojumi jūrniekiem" publicē spēkā esošo (T) un (P) karšu atjauninājumu sarakstu.

Navigācijas karšu un publikāciju katalogs pieejams www.lja.lv.

**LJA aicina ziņot par kuģošanai bīstamiem apstākļiem un NTL darbības traucējumiem.
Navigācijas brīdinājuma piezīmes forma ir pievienota izdevuma beigās.**

Notices to Mariners is monthly edition and should be used to update nautical charts and publications issued by Maritime Administration of Latvia (MAL).

Editions and notices to mariners (NtM) are numbered within calendar year starting from January. First NtM of each year is Notice No. 001 Shipping Regulations.

Temporary NtMs are indicated by letter (T) and Preliminary NtMs are indicated by letter (P) after notice number.

() adjacent to NtM number indicates that information is from original source (not previously published by another national hydrographic office).*

Aid to navigation (AtoN) number is in brackets following the name of AtoN.

Source of information of notice to mariners is specified at the end of NtM.

Positions are given in WGS84.

Chart symbols and abbreviations are in accordance with IHO publication INT 1.

Cumulative lists of chart updating NtMs are published every 6 months.

A list of current (T) and (P) chart updates is published in the January issue of Notices to Mariners.

Nautical Charts and Publications are available on www.lja.lv.

MAL kindly asks to report all observed dangers to safety of navigation and malfunction of aids to navigation.

Navigational Warning Note form is attached at the end of NtM booklet.

1. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA GENERAL INFORMATION

Sagatavošanā jauns karšu komplekts
New set of charts to be published

Kartes / publikācijas nosaukums Chart / Publication Title	Izdevuma Nr. Edition No.	Ceturksnis Quarter
Karšu komplekts atpūtas kuģiem Set of Charts for Leisure Craft	1	1/2026

Latvijas Jūras administrācija

2. BRĪDINĀJUMI WARNINGS

Nav / NIL

3. KARŠU ATJAUNINĀJUMI CHART UPDATES

Kartes Nr. Chart No	Paziņojumi Notices
1251	002-003-005
1252 INT 1216	002-006(T)
111	005
113 INT 1274	003-004

BALTIJAS JŪRAS ZIEMEĻU DAĻA / NORTHERN BALTIC SEA

002 IGAUNIJA – Soela šaurums. Zemūdens kabelis ESTONIA – Soela Strait. Submarine cable

Kartes / Charts 1251, 1252 INT 1216

uzlikt
insert



1. 58°38.54'N 022°32.57'E
2. 58°38.83'N 022°32.97'E
3. 58°41.22'N 022°33.78'E

EE NtM 005/2026-01

RĪGAS LĪCIS / GULF OF RIGA

003 IGAUNIJA – Uz ZR no Ruhnu salas. ODAS ugunsbojas ESTONIA – NW of Ruhnu Island. ODAS light buoys

Kartes / Charts 1251 (1.-2., 4.-8.), 113 INT 1274 (1.-8.)

dzēst
delete



1. 57°59.26'N 022°53.99'E
2. 57°57.81'N 022°54.11'E
3. 57°56.66'N 022°56.68'E
4. 58°01.76'N 022°57.97'E
5. 57°55.44'N 022°59.05'E
6. 58°00.23'N 023°01.22'E
7. 57°58.25'N 023°04.64'E
8. 57°55.94'N 023°08.40'E

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 088(T)/2025-05

EE NtM 007/2026-01

004 IGAUNIJA – Uz ZR no Ruhnu salas. ODAS ugunsbojas
ESTONIA – NW from Ruhnu Island. ODAS light buoys

Kartes / Charts 113 INT 1274

dzēst
delete

Fl. Y. 5s
(2 pcs)  ODAS

1. 57°56.90'N 022°57.00'E
2. 57°56.10'N 022°58.60'E

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 071(T)/2025-04

EE NtM 109/2025-07

005 IGAUNIJA – Uz D no Kihnu salas. ODAS ugunsboja
ESTONIA – S from Kihnu Island. ODAS light buoy

Kartes / Charts 1251, 111

dzēst
delete

Fl(5). Y. 20s
 ODAS

57°57.42'N 023°58.28'E
MMSI 992111779

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 069(T)/2025-04

EE NtM 008/2026-01

BALTIJAS JŪRAS CENTRĀLĀ DAĻA / CENTRAL BALTIC SEA

006(T)* ZVIEDRIJA – Gotlande – Uz D no Österngarn ugunszīmes. ODAS ugunsboja
SWEDEN – Gotland – S of Österngarn light. ODAS light buoy

Boja izņemta uz apkopes laiku.
Buoy removed for servicing.

Kartes / Charts 1252 INT 1216

dzēst uz laiku
temporarily delete

2Fl(5). Y. 20s
 ODAS

57°25.33'N 018°59.79'E

SE NtM 19786(T)/2025-1097

4. PUBLIKĀCIJU ATJAUNINĀJUMI
UPDATES TO PUBLICATIONS

Publikācijas ir pieejamas / Publications are available on www.lja.lv

4.1. Nr. 01 „Ugunis un zīmes Latvijas Republikas ūdeņos”
No 01 List of Aids to Navigation in the Waters of the Republic of Latvia

8. izdevums
Edition 8

Nav / NIL

4.2. Nr. 04 „Baltijas jūras locija. Latvijas piekraste”
No 04 Pilot of Baltic Sea. Latvian Coast

4. izdevums
Edition 4

Nav / NIL

5. Uz 2026. gada 12. janvāri spēkā esošo (T) un (P) paziņojumu saraksts
List of (T) and (P) notices in force on 12th January 2026

Kartes Nr. / Publikācija Chart No / Publication	Izdevums Edition	Lpp. Page	Paziņojumi Notices
1251	8		2022: 131(T)-132(T) 2025: 087(T)-156(T)-170(T)-225(T)
1252 INT 1216	5		2025: 087(T)-156(T)-225(T)-253(T) 2026: 006(T)
1253 INT 1217	5		2025: 011(T)
111	1		2023: 106(T) 2025: 168(T)-170(T)
112 INT 1273	1		2022: 131(T)-132(T)
113 INT 1274	1		2025: 087(T)-157(T)-225(T)
114 INT 12750	1		2025: 087(T)-157(T)
2060 INT 1167	5		2025: 087(T)
2253 INT 1162	6		2022: 131(T)-132(T)
3700 INT 1166	5		2020: 096(T) 2025: 155(T)

2020

096(T)* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Liepājas osta. Būvdarbi
LATVIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Liepāja. Construction works

Uzlikt laukumu un leģendu.
 Insert area and chart legend.

Kartes / Charts 3700 INT 1166

uzlikt
 insert

Būvdarbi
 Under construction

56°32.20'N 020°59.68'E (krasts / coast)
 56°32.09'N 020°59.72'E
 56°32.08'N 020°59.66'E (krasts / coast)

Liepājas SEZ pārvalde

2022

131(T)* LATVIJA – Rīgas līcis – Uz ZR no Lielupes ietekas. Ugunsboja
LATVIA – Gulf of Riga – NW from mouth of River Lielupe. Light buoy

Jūrmalas ostas pieņemšanas ass ugunsboja 'J' (3110) izņemta uz laiku.
 Port of Jūrmala reception safe water light buoy 'J' (3110) temporarily removed.

Kartes / Charts 1251, 112 INT 1273, 2253 INT 1162

dzēst
 delete



57°01.368'N 023°55.216'E

Jūrmalas ostas pārvalde

132(T)* LATVIJA – Rīgas līcis – Lielupes ieteka. Ugunsboja
LATVIA – Gulf of Riga – Mouth of River Lielupe. Light buoy

Jūrmalas ostas speciālas nozīmes ugunsboja (3260) izņemta uz laiku.
 Port of Jūrmala special purpose light buoy (3260) temporarily removed.

Kartes / Charts 1251, 112 INT 1273, 2253 INT 1162

dzēst
 delete



57°01.253'N 023°54.831'E

Jūrmalas ostas pārvalde

2023

106(T) IGAUNIJA – Rīgas līcis – Uz DA no Roņu salas. Ugunsboja
ESTONIA – Gulf of Riga – SE of Ruhnu Island. Light buoy

Kartes / Charts 111

uzlikt
insertODAS  Fl(5)Y.20s

57°42.80'N 023°33.51'E

EE NtM 074(T)/2023-05

2025

011(T) POLIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa. Zinātniskais aprīkojums
POLAND – South-eastern Baltic Sea. Survey gauge

Kartes / Charts 1253 INT 1217

uzlikt
insert

⊙ Survey gauge

55°40.31'N 017°47.45'E

Atcelts PJ / Cancelled NtM: 229(T)/2024-08

PL NtM 608(T)/2024-50

087(T) IGAUNIJA – Rīgas līcis – Uz R no Sōrve pussalas. ODAS ugunsbojas
ESTONIA – Gulf of Riga – W of Sōrve Peninsula. ODAS light buoys
Kartes / Charts 1251 (1.-4., 6.-7.), 1252 INT 1216 (1.-8.), 113 INT 1274 (1.-4., 6.-7.), 114 INT 12750 (1.-3.),
2060 INT 1167, (1.-2.)uzlikt
insert
 Fl(5)Y.20s
ODAS

992761105	1. 57°49.10'N 021°44.29'E
992761104	2. 57°53.59'N 021°40.57'E
992761102	3. 57°58.00'N 021°45.58'E
992761103	4. 58°00.83'N 021°54.21'E
992761098	5. 58°02.75'N 021°25.28'E
992761100	6. 58°03.33'N 021°39.39'E
992761101	7. 58°06.37'N 021°52.24'E
992761099	8. 58°08.20'N 021°25.05'E

EE NtM 067(T)/2025-05

155(T)* LATVIJA – Baltijas jūras dienvidaustrumu daļa – Liepājas osta. Priekšostas labās puses
ugunsboja '3D' (7920)
LATVIA – South-eastern Baltic Sea – Port of Liepāja. Outport starboard hand light buoy '3D' (7920)

Kartes / Charts 3700 INT 1166

uz laiku pārvietot
temporarily moveno
from 56°31.580'N 020°58.430'Euz
to 56°31.557'N 020°58.556'E

Liepājas SEZ pārvalde

156(T) IGAUNIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Uz R no Sōrve pussalas. ODAS ugunsbojas
ESTONIA – South-eastern Baltic Sea – W of Sōrve Peninsula. ODAS light buoys

Kartes / Charts 1251, 1252 INT 1216

uzlikt
Insert
 Fl.Y.2s
ODAS
(4 pcs)

58°00.6'N 021°47.1'E

EE NtM 127(T)-03/2025-08

157(T) IGAUNIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Uz R no Sörve pussalas. ODAS ugunsbojas
ESTONIA – South-eastern Baltic Sea – W of Sörve Peninsula. ODAS light buoys

Kartes / Charts 113 INT 1274, 114 INT 12750

uzlikt
insert



58°00.20'N 021°47.86'E
58°01.02'N 021°46.41'E

EE NtM:127(T)-02/2025-08

168(T) IGAUNIJA – Rīgas līcis – Pieeja Ruhnu ostai. Pietauvošanās boja
ESTONIA – Gulf of Riga – Approaches of Ruhnu Harbour. Mooring buoy

Kartes / Charts 111

uzlikt
insert



57°46.93'N 023°17.54'E

EE NtM138(T)/2025-08

170(T) IGAUNIJA – Rīgas līcis – Ruhnu osta. Piezīme
ESTONIA – Gulf of Riga – Ruhnu Harbour. Note

Uzlikt kartes piezīmi par molu atjaunošanas darbiem Ruhnu ostā.
 Add a Chart Note about the breakwater reconstruction works in Ruhnu Harbour.

Kartes / Charts 1251, 111

uzlikt
insert

RUHNU OSTA / RUHNU HARBOUR
57°46.81'N 23°16.34'E

Notiek molu atjaunošanas darbi – pārvietoties piesardzīgi! Plānotais darbu pabeigšanas laiks: 11.2025.

Uzmanību! Pirms ieiešanas vai iziešanas no ostas sazināties: +372 5096239 (uzraugs).

Reconstruction works of breakwaters are taking place – navigate with caution! Expected completion of work 11.2025.

Attention! Contact before entering or leaving port: +372 5096239 (supervisor).

EE NtM 137(T)/2025-08

225(T) IGAUNIJA – Baltijas jūras centrālā daļa – Uz R no Sörve pussalas. ODAS ugunsboja
ESTONIA – Central Baltic Sea – W of Sörve Peninsula. ODAS light buoy

Kartes / Charts 1251, 1252 INT 1216, 113 INT 1274

uzlikt
insert



58°05.16'N 021°53.37'E

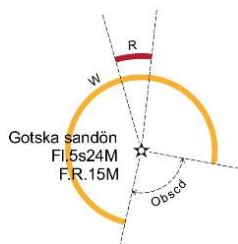
EE NtM 182(T)/2025-11

253(T) ZVIEDRIJA – Baltijas jūras ziemeļu daļa – Uz Z no Gotlandes. Gotska Sandön uguns
SWEDEN – Northern Baltic Sea – N of Gotland. Gotska Sandön light

Uguns izslēgta uz renovācijas laiku / Unlit due to renovation work.

Kartes / Charts 1252 INT 1216

dzēst
delete



58°23.64'N 019°11.58'E

SE NtM 19242(T)/2025-1065



Navigācijas brīdinājuma piezīme *Navigational Warning Note*

Datums / *Date*:

.....
Kuģa vai ziņotāja vārds /*Name of the Ship or Reporter*

Kontaktinformācija:
Contact details: Telefons; fakss, e-pasts / *Tel; Fax; e-mail*

Temats:
Subject:

Vieta: Platums: Garums:
Position: Latitude: Longitude:

Navigācijas karte Nr. / Publikācija: Izdevums:
Nautical Chart No / Publication: Edition:

Jaunākais saņemtais "PAZIŅOJUMI JŪRNIEMIEM" Nr.:
Latest Edition of "Notices to Mariners" received:

Apraksts / *Details:*

Paraksts
Signature

VSIA "Latvijas Jūras administrācija"
Maritime Administration of Latvia

Krasta apsardzes dienesta Meklēšanas un glābšanas
koordinācijas centrs (MRCC Rīga)
*Maritime rescue co-ordination centre of the Latvian
Navy Coast Guard (MRCC Riga)*

Darba laikā / *Office hours*

24/7

adrese / <i>address</i>:	Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048, Latvija	Meldru iela 5a, Rīga, LV-1015, Latvija
telefons / <i>phone</i>:	+371 67062101	115; +371 67323103 (trauksmes / <i>emergency</i>)
fakss / <i>fax</i>:	+371 67860082	+371 67320100
e-pasts / <i>e-mail</i>:	lja@lja.lv	sar@mrcc.lv isps1@mrcc.lv
radio / <i>radio</i>:	—	VHF ch.16 "Riga Rescue Radio"